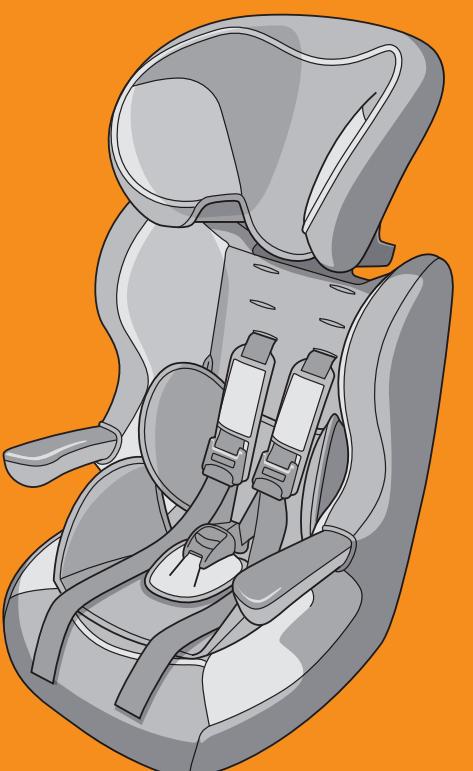


Type L11

123



Side
Protection

FC91ELL

NL Wij danken u voor uw aankoop van een autozitje van groep 1-2-3. Indien u hulp wenst met betrekking tot dit product, kunt u zich richten tot onze [Klantenservice](#).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Lees deze instructies voor gebruik aandachtig door en bewaar deze handleiding als referentie. Indien u deze instructies niet na leeft, kan dat de veiligheid van uw kind beïnvloeden. Installeer uw autozitje van groep 1-2-3 alleen op een zetel die naar voren is gericht en is uitgerust met een driepuntsveiligheidsgordel (1).

- Stijve elementen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geïnstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare zetel of in de deur van het voertuig kunnen komen te zitten.

• Span alle riemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen mogen bovenindien niet verdraaid zijn.

• Zorg ervoor dat de riemen voor onder de buik zo laag mogelijk worden gedragen, zodat het bekken stevig op zijn plaats wordt gehouden.

• Vervang het systeem wanneer het bij een ongeval aan zware schokken is blootgesteld.

• Het is gevaarlijk om het zitje op eender welke manier te wijzigen of aan te vullen zonder de toestemming van de bevoegde instantie. Het is ook heel belangrijk om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje nauwgezet te respecteren.

• Beschut het zitje tegen zonnestraling, zodat het kind zich niet verbrandt.

• Laat het kind niet alleen achter wanneer het in het kinderzitje zit.

• Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die blessures kunnen veroorzaken bij de gebruiker van het zitje bij een ongeval, stevig vast zitten.

• Het kinderzitje niet zonder de hoes.

• Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddelijk effect op de werking van het zitje.

• Plaats het autozitje tegen de achterbank van het voertuig (9). Zet de hoofdstoel in de laagste stand. Plaats het autozitje tegen de achterbank van het voertuig (19) en laat de schoudergordel door de geleider van de hoofdstoel lopen (20). Plaats uw kind in het autozitje. Door de in te trekbare armsteunen kan het kind gemakkelijker in het autozitje worden geplaatst en vastgezet. Zorg dat uw kind goed met de rug tegen de rug van het autozitje zit. Trek de autogordel uit en maak deze vast. Laat de schoudergordel onder de armsteun tegenover de gebruikte gordelgeleider lopen. Voer de heupgordel onder de twee armsteunen door (21). Laat de hoofdstoel zakken en pas de hoogte aan de grootte van uw kind aan (22). De hoofdstoel moet het hoofd van uw kind goed omsluiten voor een optimale zijdelingse bescherming. De schoudergordel mag de hals van uw kind niet geraakt.

• Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.

• Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat.

• Controleer altijd of de veiligheidsgordel van de auto is vastgeklikt.

• Controleer altijd of er zich geen voedings- of andere resten bevinden in de gesp van het harnas of in het centrale verstellelement.

• Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet in het kinderzitje wordt geplaatst terwijl het te ruime kleren draagt.

Uw verhoger Groep 1-2-3 (2)

1. In hoogte verstelbare hoofdstoel
2. Tuigje (x2)
3. Intrekbare armsteunen (x2)
4. Kuip
5. Verstelband (x2)
6. Tussenbeenbandje
7. Sluiting voor tuigje
8. Versteknop (x2)
9. Beschermkussen (indien aanwezig)
10. Gordelbeschermers (x2)
11. Schoudergordelgeleiders (x2 – gebruik zonder tuigje)

Installatie met harnas

Gr. 1, van 9 tot 18 kg (van 9 maanden tot ongeveer 4 jaar)

Zorg dat het tuigje van uw autozitje is aangepast aan de grootte van uw kind voordat u het zitje in uw auto plaatst.

Het tuigje kan worden afgesteld op drie hoogten. Het moet door de sleuven gaan die het dichtst bij de schouders van uw kind zitten. Als de schouders van uw kind tussen twee sleufhoogten zitten, gebruik dan altijd de hoogste stand. U kunt de hoogte van het tuigje aanpassen door een van de bovenbanden van het tuigje los te maken. Daarvoor dient u het metalen bevestigingsplaatje van het harnas vast in de bekleding van het autozitje. Plaats het tussenbeenbandje uit het autozitje door het metalen bevestigingsplaatje te draaien en deze vervolgens door de sleuven in de zitting en de bekleding te trekken (18).

Uw autozitje heeft een hoofdstoel die kan worden versteld naarmate uw kind groeit, voor een optimale zijdelingse bescherming.

Zet de hoofdstoel in de hoogste stand. Plaats het autozitje tegen de achterbank van het voertuig (19) en laat de schoudergordel door de geleider van de hoofdstoel lopen (20). Plaats uw kind in het autozitje. Door de in te trekbare armsteunen kan het kind gemakkelijker in het autozitje worden geplaatst en vastgezet. Zorg dat uw kind goed met de rug tegen de rug van het autozitje zit. Trek de autogordel uit en maak deze vast. Laat de schoudergordel onder de armsteun tegenover de gebruikte gordelgeleider lopen.

Voer de heupgordel onder de twee armsteunen door (21). Laat de hoofdstoel zakken en pas de hoogte aan de grootte van uw kind aan (22). De hoofdstoel moet het hoofd van uw kind goed omsluiten voor een optimale zijdelingse bescherming. De schoudergordel mag de hals van uw kind niet geraakt.

• Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoes.

• Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddelijk effect op de werking van het zitje.

• Installeer uw kinderzitje op de zitplaatsen die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven en op de voorzijde van het autozitje.

• Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.

• Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat.

Terugkeren naar de originele opstelling van het autozitje

Volg de volgende instructies op als u de samenstelling met tuigje weer wilt

toe en steek ze in de sluiting van het tuigje. Daarbij moet u een klikgeluid horen (14). Trek aan een van de verstelbanden van het tuigje tot deze goed is aangespannen voor uw kind (15). Herhaal deze handeling met de verstelband van het andere tuigje. **OPGELET:** Controleer voordat u dit doet of de armsteunen volledig zijn ingetrokken. Een goed versteld tuigje is essentieel voor de optimale bescherming van uw kind. Er mag niet meer dan een vingerdikte spelling tussen het tuigje en uw kind zitten.

Installatie zonder harnas

Gr. 2-3, van 15 tot 36 kg (van 3 tot ongeveer 12 jaar)

Zorg dat het tuigje van uw autozitje is verwijderd voordat u het autozitje in uw voertuig plaatst.

• **Tuigje verwijderen:** Druk op de rode knop van de gesp om het tuigje ontgrendelen als dit noodzakelijk is. Herhaal de handelingen (3) en (4) voor beide bovenbanden van het tuigje. Pak een band van het tuigje vast en geleid deze naar de achterkant van het ruggedeelte door de openingen aan de zijkant van de hoes en de kuip (16), zet het metalen bevestigingsplaatje van het harnas vast in de bekleding aan de achterkant (17). Het metalen bevestigingsplaatje moet tussen de kuip en de bekleding van het autozitje worden geplaatst. Herhaal deze handelingen voor de andere band. Controleer of de aansluitingen van het tuigje even ver zijn in het ruggedeelte zijn geplaatst. Trek het tussenbeenbandje uit het autozitje door het metalen bevestigingsplaatje te draaien en deze vervolgens door de sleuven in de zitting en de bekleding te trekken (18).

• **Tuigje verwijderen:** Druk op de rode knop van de gesp om het tuigje ontgrendelen als dit noodzakelijk is. Herhaal de handelingen (3) en (4) voor beide bovenbanden van het tuigje. Pak een band van het tuigje vast en geleid deze naar de achterkant van het ruggedeelte door de openingen aan de zijkant van de hoes en de kuip (16), zet het metalen bevestigingsplaatje van het harnas vast in de bekleding aan de achterkant (17). Het metalen bevestigingsplaatje moet tussen de kuip en de bekleding van het autozitje worden geplaatst. Herhaal deze handelingen voor de andere band. Controleer of de aansluitingen van het tuigje even ver zijn in het ruggedeelte zijn geplaatst. Trek het tussenbeenbandje uit het autozitje door het metalen bevestigingsplaatje te draaien en deze vervolgens door de sleuven in de zitting en de bekleding te trekken (18).

• **Uw autozitje heeft een hoofdstoel die kan worden versteld naarmate uw kind groeit, voor een optimale zijdelingse bescherming.**

Zet de hoofdstoel in de hoogste stand. Plaats het autozitje tegen de achterbank van het voertuig (19) en laat de schoudergordel door de geleider van de hoofdstoel lopen (20). Plaats uw kind in het autozitje. Door de in te trekbare armsteunen kan het kind gemakkelijker in het autozitje worden geplaatst en vastgezet. Zorg dat uw kind goed met de rug tegen de rug van het autozitje zit. Trek de autogordel uit en maak deze vast. Laat de schoudergordel onder de armsteun tegenover de gebruikte gordelgeleider lopen.

Voer de heupgordel onder de twee armsteunen door (21). Laat de hoofdstoel zakken en pas de hoogte aan de grootte van uw kind aan (22). De hoofdstoel moet het hoofd van uw kind goed omsluiten voor een optimale zijdelingse bescherming. De schoudergordel mag de hals van uw kind niet geraakt.

• **Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoes.**

• **Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddelijk effect op de werking van het zitje.**

• **Installeer uw kinderzitje op de zitplaatsen die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven en op de voorzijde van het autozitje.**

• **Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.**

• **Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat.**

Uw verhoger Groep 1-2-3 (2)

1. In hoogte verstelbare hoofdstoel

2. Tuigje (x2)

3. Intrekbare armsteunen (x2)

4. Kuip

5. Verstelband (x2)

6. Tussenbeenbandje

7. Sluiting voor tuigje

8. Versteknop (x2)

9. Beschermkussen (indien aanwezig)

10. Gordelbeschermers (x2)

11. Schoudergordelgeleiders (x2 – gebruik zonder tuigje)

DE Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der Gruppe 1-2-3 gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren [Kundendienst](#).

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Sitzes sorgfältig durch, und bewahren Sie sie als Referenz auf. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet. Montieren Sie den Kindersitz der Gruppe 1-2-3 nur auf einem Sitz, der nach vorn (in Fahrtrichtung) gerichtet ist und mit einem Dreipunktgurt ausgestattet ist (1).

- Die starren Komponenten und die Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und montiert werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht unter einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeuginside eingeklemmt werden können.
- Alle Gurte zur Befestigung des Rückhaltesystems im Fahrzeug müssen straff gezogen werden. Die Gurte zum Anschalten des Kindes müssen korrekt angelegt und eingestellt werden. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

• Darüber hinaus müssen die Beckengurte so niedrig wie möglich angelegt werden, um das Becken in einer bequemen und gesunden Position zu halten.

• Das Rückhaltesystem muss ausgewechselt werden, wenn es bei einem Unfall stark belastet wurde.

• Die Sicherheit ist gefährdet, wenn das System ohne Genehmigung der zuständigen Behörde verändert oder ergänzt wird oder wenn die Herstellerangaben zur Montage des Kinderrückhaltesystems nicht sorgfältig befolgt werden.

• Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich das Kind verbrennt.

• Lassen Sie Kinder in einem Rückhaltesystem niemals unbeaufsichtigt.

• Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, richtig gesichert sind.

• Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sicherheitsgurt eingesetzt werden.

• Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat.

• Wenden Sie sich bei Zweifällen hinsichtlich Montage und Verwendung des Sitzes an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.

• Das Kinderrückhaltesystem muss auf Sitzplätzen befestigt werden, die in dem Handbuch Ihres Fahrzeugs unter der Kategorie „Universal“ aufgeführt werden.

• Es dürfen keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und an dem Rückhaltesystem gekennzeichneten belasteten Berührungsstellen verwendet werden.

• Die Befestigung auf dem Rücksitz ist stets vorzuziehen, auch in Fällen, in denen die Straßenverkehrsbestimmungen eine Montage auf dem Vordersitz erlauben.

• Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs eingerastet ist.

• Stellen Sie sicher, dass der Verschluss des Hosenträgergurts bzw. die zentrale Gurtpannvorrichtung frei von Lebensmittelresten oder anderen Fremdkörpern ist.

• Achten Sie im Winter beim Anschließen darauf, dass das Kind nicht zu dick angezogen ist.

Kinderautositz Gruppe 1-2-3 (2)

1. Höhenverstellbare Kopfstütze
2. Hosenträgergurt (2x)
3. Hochklappbare Armlehne (2x)
4. Sitzschale
5. Gurtstraffer (2x)
6. Schrittgurt
7. Hosenträgergurtschloss
8. Verstellvorrichtung (2x)
9. Stutzkissen (**sofern Ihr Produkt damit ausgestattet ist**)
10. Gurtpolster (2x)
11. Diagonalgurtführung (2x – Verwendung ohne Hosenträgergurt)

Montage mit Hosenträgergurt

Gr. 1, von 9 bis 18 kg (ca. von 9 Monaten bis 4 Jahre)

DE Fahrzeuggurt mit der Schnalle voran durch die Öffnungen in Bezug und Rückenschale (10). Dabei müssen der Beckengurt waagerecht zwischen Sitzfläche und Armlehne des Kindersitzes und der Diagonalgurt senkrecht zwischen Rückenlehne und Kopfstütze entlang geführt werden.(aber außerhalb der Gurtführung). Ziehen Sie den Fahrzeuggurt aus der gegenüberliegenden Öffnung wieder heraus (11). Vergewissern Sie sich, dass der Beckengurt zwischen Sitzfläche und Armlehne des Kindersitzes hindurchgeführt ist und der Diagonalgurt über der Armlehne des Kindersitzes liegt. Schließen Sie den Fahrzeuggurt, und achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist (12). Drücken Sie den Kindersitz fest in die Rückbank. Straffen Sie den Fahrzeuggurt, indem Sie den Beckengurt und den Diagonalgurt in Richtung der Aufrollvorrichtung ziehen (13). Öffnen Sie den Gurtverschluss, indem Sie auf den roten Knopf in der Mitte des Verschlusses drücken. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Die hochklappbaren Armlehnen erleichtern den Zugang zum Kindersitz und seinen Einbau. Stecken Sie die beiden Verbindungsstücke des Hosenträgergurts ineinander, und schließen Sie das Gurtschloss. Der Verschluss muss mit einem hörbaren „Klick“ einrasten (14). Ziehen Sie am Gurtstraffer eines der Hosenträgergurte, bis der Gurt ordnungsgemäß am Körper des Kindes anliegt (15). Straffen Sie den zweiten Hosenträgergurt auf dieselbe Weise.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Armlehnen heruntergeklappt sind. Die korrekte Einstellung des Hosenträgergurts ist für den optimalen Schutz Ihres Kindes unerlässlich. Zwischen dem Hosenträgergurt und dem Kind sollte maximal ein Fingerbreit Platz sein.

Montage ohne Hosenträgergurt

Gr. 2-3, von 15 bis 36 kg (von ca. 3 bis 12 Jahre)

Bevor Sie mit der Montage in Ihrem Fahrzeug beginnen, müssen Sie den Hosenträgergurt des Kindersitzes entfernen.

- **Demontage des Hosenträgergurts:** Drücken Sie, falls notwendig, den roten Knopf am Gurtschluss, um die Hosenträgergurte zu entriegeln. Wiederholen Sie die Schritte (3) und (4) für die beiden oberen Enden des Hosenträgergurts. Nehmen Sie ein Ende des Hosenträgergurts und führen Sie es durch die seitlichen Öffnungen in Bezug und Schale (16) auf die Rückseite der Rückenlehne. Befestigen Sie die Metallschnalle des Hosenträgergurts hinter der Rückenlehne des Sitzes (17). Die Metallschnalle muss zwischen der Sitzschale und dem Bezug des Kindersitzes positioniert werden. Wiederholen Sie die Schritte für den zweiten Hosenträgergurt. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungsstücke des Hosenträgergurts ebenfalls hinter der Rückenlehne verlaufen. Entfernen Sie den Schrittgurt, indem Sie die Metallschnalle drehen und den Schrittgurt durch die Schlüsseleinschlüsse in Sitzfläche und Bezug ziehen (18).

Zur Ausstattung Ihres Kindersitzes gehört eine verstellbare Kopfstütze, die das Kind in seiner gesamten Wachstumsphase begleitet und ihm optimalen seitlichen Schutz bietet.

Stellen Sie die Kopfstütze möglichst hoch ein. Positionieren Sie den Kindersitz auf der Rückbank des Fahrzeugs (19), und führen Sie das diagonale Ende des Fahrzeuggurts durch die Gurtführung der Kopfstütze (20). Setzen Sie Ihr Kind den Kindersitz. Die hochklappbaren Armlehnen erleichtern den Zugang zum Kindersitz und seinen Einbau. Vergewissern Sie sich, dass der Rücken Ihres Kindes sicheren Kontakt mit der Rückenlehne des Kindersitzes hat. Ziehen Sie den Fahrzeuggurt heraus, und schließen Sie ihn hindurch. Den Beckengurt führen Sie unter beiden Armlehnen hindurch (21). Stellen Sie die verstellbare Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein (22). Die Kopfstütze muss so positioniert werden, dass sie den Kopf des Kindes umschließt und somit maximalen seitlichen Schutz bietet. Führen Sie dazu den Diagonalgurt über die Schulter des Kindes, und achten Sie darauf, dass der Gurt nicht am Hals anliegt (23)(24). Straffen Sie den Fahrzeuggurt.

Vergewissern Sie sich, dass der Gurt straff anliegt, nicht verdreht ist und nicht am Hals Ihres Kindes sitzt.

Um Ihr Kind aus dem Kindersitz herauszunehmen, müssen Sie das Gurtschloss des Fahrzeuggurts öffnen. Der Gurt kann in der Gurtführung der Kopfstütze eingehängt bleiben (25).

FR Vous venez d'acquérir un siège auto groupe 1-2-3 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée. N'installez votre siège auto groupe 1-2-3 que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points (1).

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Maintenez tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.
- Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Maintenez le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Installer votre système de retenue pour enfants aux places assises rangées dans la catégorie 'Universel' dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Toujours privilégier les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.
- Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central.
- Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre réhausseur Groupe 1-2-3 (2)

1. Appuie-tête réglable en hauteur
2. Harnais (x2)
3. Accoudoir relevable (x2)
4. Coque
5. Sangle de réglage (x2)
6. Sangle d'entrejambe

Installation sans harnais

Gr. 2-3, de 15 à 36 kg (de 3 à 12 ans environ)

Assurez-vous que le harnais de votre siège auto est démonté avant de commencer l'installation dans votre véhicule.

- **Démontage du harnais:** Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour déverrouiller les harnais si nécessaire. Répétez les opérations (3) et (4) sur chaque brin

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Armlehnen heruntergeklappt sind. Lassen Sie den Kindersitz auch dann mit dem Fahrzeuggurt befestigt, wenn Ihr Kind nicht darin sitzt. Im Falle eines Aufpralls kann ein nicht gesicherter Kindersitz zu einem Geschoss werden.

Wiederanbringen des Hosenträgergurts

Befolgen Sie die nachstehende Anleitung, wenn Sie den Kindersitz wieder mit dem Hosenträgergurtssystem verwenden möchten. Befestigen Sie wieder den Schrittgurt, und stellen Sie sicher, dass die Metallschnalle sicher unter der Sitzfläche (26) angebracht ist. Nehmen und drehen Sie die Metallschnalle des Beckengurts und den Diagonalgurt in Richtung der Aufrollvorrichtung ziehen (13). Öffnen Sie den Gurtverschluss, indem Sie auf den roten Knopf in der Mitte des Verschlusses drücken. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Die hochklappbaren Armlehnen erleichtern den Zugang zum Kindersitz und seinen Einbau. Stecken Sie die beiden Verbindungsstücke des Hosenträgergurts ineinander, und schließen Sie das Gurtschloss. Der Verschluss muss mit einem hörbaren „Klick“ einrasten (14). Ziehen Sie am Gurtstraffer eines der Hosenträgergurte, bis der Gurt ordnungsgemäß am Körper des Kindes anliegt (15). Straffen Sie den zweiten Hosenträgergurt auf dieselbe Weise.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Armlehnen heruntergeklappt sind. Die korrekte Einstellung des Hosenträgergurts ist für den optimalen Schutz Ihres Kindes unerlässlich. Zwischen dem Hosenträgergurt und dem Kind sollte maximal ein Fingerbreit Platz sein.

Neigen des Kindersitzes

(30)

Aufbewahrung der Anleitung

(31)

Pflegehinweise

Alle Textilteile sind abnehmbar. Sie können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

ACHTUNG

- Dieser Kindersitz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“. Es ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten — jedoch nicht alle — Fahrzeugsitzte.
- Ein korrekter Einbau der Einrichtung kann erwartet werden, wenn der Fahrzeugherrsteller erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strenger Zulassungskriterien in die Kategorie „Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

Zur Ausstattung Ihres Kindersitzes gehört eine verstellbare Kopfstütze, die das Kind in seiner gesamten Wachstumsphase begleitet und ihm optimalen seitlichen Schutz bietet.

Stellen Sie die Kopfstütze möglichst hoch ein. Positionieren Sie den Kindersitz auf der Rückbank des Fahrzeugs (19), und führen Sie das diagonale Ende des Fahrzeuggurts durch die Gurtführung der Kopfstütze (20). Setzen Sie Ihr Kind den Kindersitz. Die hochklappbaren Armlehnen erleichtern den Zugang zum Kindersitz und seinen Einbau. Vergewissern Sie sich, dass der Rücken Ihres Kindes sicheren Kontakt mit der Rückenlehne des Kindersitzes hat. Ziehen Sie den Fahrzeuggurt heraus, und schließen Sie ihn hindurch. Den Beckengurt führen Sie unter beiden Armlehnen hindurch (21). Stellen Sie die verstellbare Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein (22). Die Kopfstütze muss so positioniert werden, dass sie den Kopf des Kindes umschließt und somit maximalen seitlichen Schutz bietet. Führen Sie dazu den Diagonalgurt über die Schulter des Kindes, und achten Sie darauf, dass der Gurt nicht am Hals anliegt (23)(24). Straffen Sie den Fahrzeuggurt.

Vergewissern Sie sich, dass der Gurt straff anliegt, nicht verdreht ist und nicht am Hals Ihres Kindes sitzt.

Um Ihr Kind aus dem Kindersitz herauszunehmen, müssen Sie das Gurtschloss des Fahrzeuggurts öffnen. Der Gurt kann in der Gurtführung der Kopfstütze eingehängt bleiben (25).

FR Vous venez d'acquérir un siège auto groupe 1-2-3 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée. N'installez votre siège auto groupe 1-2-3 que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points (1).

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Maintenez tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.
- Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Maintenez le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Installer votre système de retenue pour enfants aux places assises rangées dans la catégorie 'Universel' dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Toujours privilégier les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.
- Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central.
- Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre réhausseur Groupe 1-2-3 (2)

1. Appuie-tête réglable en hauteur
2. Harnais (x2)
3. Accoudoir relevable (x2)
4. Coque
5. Sangle de réglage (x2)
6. Sangle d'entrejambe

Installation sans harnais

Gr. 2-3, de 15 à 36 kg (de 3 à 12 ans environ)

Assurez-vous que le harnais de votre siège auto est démonté avant de commencer l'installation dans votre véhicule.

- **Démontage du harnais:** Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour déverrouiller les harnais si nécessaire. Répétez les opérations (3) et (4) sur chaque brin

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Armlehnen heruntergeklappt sind. Lassen Sie den Kindersitz auch dann mit dem Fahrzeuggurt befestigt, wenn Ihr Kind nicht darin sitzt. Im Falle eines Aufpralls kann ein nicht gesicherter Kindersitz zu einem Geschoss werden.

Wiederanbringen des Hosenträgergurts

Befolgen Sie die nachstehende Anleitung, wenn Sie den Kindersitz wieder mit dem Hosenträgergurtssystem verwenden möchten. Befestigen Sie wieder den Schrittgurt, und stellen Sie sicher, dass die Metallschnalle sicher unter der Sitzfläche (26) angebracht ist. Nehmen und drehen Sie die Metallschnalle des Beckengurts und den Diagonalgurt in Richtung der Aufrollvorrichtung ziehen (13). Öffnen Sie den Gurtverschluss, indem Sie auf den roten Knopf in der Mitte des Verschlusses drücken. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Die hochklappbaren Armlehnen erleichtern den Zugang zum Kindersitz und seinen Einbau. Stecken Sie die beiden Verbindungsstücke des Hosenträgergurts ineinander, und schließen Sie das Gurtschloss. Der Verschluss muss mit einem hörbaren „Klick“ einrasten (14). Ziehen Sie am Gurtstraffer eines der Hosenträgergurte, bis der Gurt ordnungsgemäß am Körper des Kindes anliegt (15). Strafen Sie den zweiten Hosenträgergurt auf dieselbe Weise.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Armlehnen heruntergeklappt sind. Die korrekte Einstellung des Hosenträgergurts ist für den optimalen Schutz Ihres Kindes unerlässlich. Zwischen dem Hosenträgergurt und dem Kind sollte maximal ein Fingerbreit Platz sein.

Neigen des Kindersitzes

(30)

Aufbewahrung der Anleitung

(31)

Pflegehinweise

Alle Textilteile sind abnehmbar. Sie können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

ACHTUNG

AVERTISSEMENT: Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée. N'installez votre siège auto groupe 1-2-3 que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points (1).

1. Boucle des harnais

8. Ajusteur (x2)

9. Coussin réducteur (si votre produit en est équipé)

10. Fourreau de sécurité (x2)

11. Guide ceinture diagonale (x2 - utilisation sans harnais)

12. Boucle des harnais

13. Ajusteur (x2)

14. Coussin réducteur (si votre produit en est équipé)

15. Fourreau de sécurité (x2)</